

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ

«ТИРОЛЬ: СОЦИАЛЬНЫЕ, ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И

МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ»

Л.М. Сапожникова

Тверской государственной университет, Тверь,
декан факультета иностранных языков и международной коммуникации

М.В. Данилова

Директор фирмы LinguaXtrem, Пианс, Австрия



Тверской государственный университет связывают партнерские отношения с университетами Германии, Франции, Финляндии, Великобритании, Бельгии, Италии, Болгарии, Польши, Казахстана, Украины, Армении, Китая и США, с которыми налажено научное и образовательное взаимодействие. Например, университет немецкого города Оснабрюк является университетом-партнером ТвГУ уже более 20 лет, а именно с 1992 года. Соответственно, Тверской университет участвует во многих международных научных и образовательных проектах, и студенты имеют широкие возможности для академической мобильности: семестровое включенное обучение, стажировки, практики, семинары и т.д. Подобные образовательные траектории распространяются, прежде всего, на студентов факультета иностранных языков и международной коммуникации, а также

некоторых студентов других образовательных программ, хорошо владеющих иностранными языками. Следует отметить, что для студентов лингвистических направлений возможности участия в международных образовательных проектах в целом достаточно ограничены. Однако сотрудничество с австрийским партнером, фирмой **LinguaXtrem**, расширило эти границы.

Компания LinguaXtrem, основанная в 2010 году выпускницей ТвГУ Марией Даниловой, – это бюро языковой поддержки в сферах горнолыжной индустрии и активного летнего и зимнего туризма.

Основными направлениями деятельности можно выделить: стандартные письменные и устные переводы; языковое сопровождение австрийских фирм в технической сфере строительства и оснащения горнолыжных комплексов; языковые курсы (русский язык для австрийцев - отельного персонала или г/л инструкторов, и немецкий язык для русских). Активная работа ведется также на многих международных выставках, конгрессах по туризму и профессиональных отраслевых конференциях, как в работе с австрийскими фирмами в командировках в Россию, так и по Европе – Австрия, Германия, Франции, Италия.

Совместный с ТвГУ международный образовательный проект **«Тироль: социальные, экономические, межкультурные аспекты»**, успешно стартовавший в начале 2013 года, сегодня мы позиционируем, прежде всего, как мотивационный, поскольку он предназначен для активных



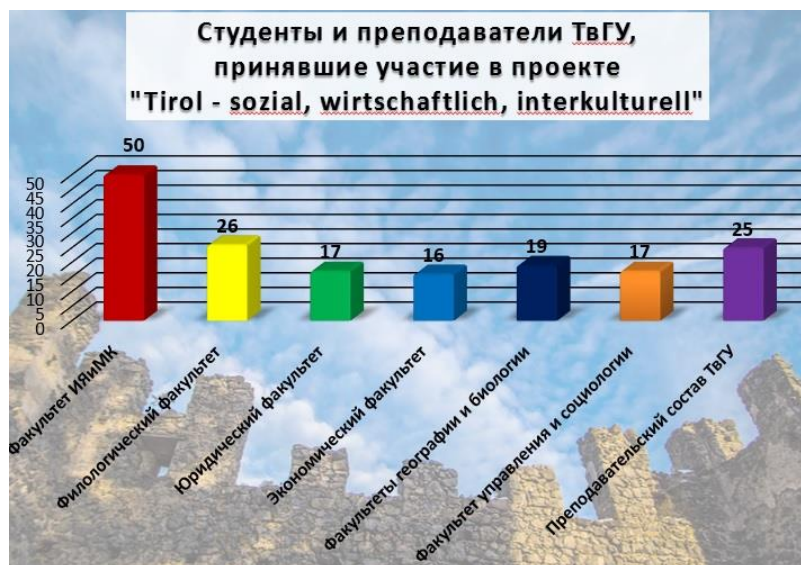
и целеустремленных студентов ТвГУ и реализуется молодыми и успешными людьми, выпускниками ТвГУ, проживающими и успешно интегрировавшимися в регионе Тироль Австрийской Республики. Альпийские вершины и их покорение являются ключевой метафорой для покорения российскими студентами своих жизненных вершин в будущем, для чего необходимы высокие цели, хорошее образование и знание иностранных языков.



Иновативность нового проекта Тверского государственного университета и его австрийского партнера, фирмы *LinguaXtrem* заключается в выборе нового европейского региона для учебных и учебно-ознакомительных практик, а также возможности разработки профильных программ учебных поездок и в языковой поддержке таких программ.

Куратором проекта с российской стороны является Сапожникова Лариса Михайловна, декан факультета иностранных языков и международной коммуникации Тверского государственного университета. В рамках данного проекта проводятся недельные обучающие поездки студентов ТвГУ в Австрию. В группе, как правило, 20 студентов, из них 15-17 студентов базового факультета и нескольких студентов лингвистического профиля для языковой поддержки, а также 2-3 сопровождающих преподавателя. За 1 неделю пребывания в Австрии, в федеральной земле Тироль, студенты знакомятся с инфраструктурой региона, с системой образования Австрии, участвуют в различных встречах с представителями бизнеса и туризма,

посещают семинары по межкультурной коммуникации, а также уроки немецкого языка. Начиная с 2013 года Тироль и Инсбрук посетили 8 студенческих групп, это ок. 150 студентов и 25 преподавателей.



Программа поездки составляется австрийской фирмой LinguaXtrem согласно специализации студентов, т.е. учитывается профиль каждой группы в зависимости от базового факультета. Установка на профилизацию программы учебно-ознакомительных поездок обеспечивает организацию разнообразных встреч с представителями бизнеса, образования, политики и их языковую поддержку. Например, студенты юридического факультета ТвГУ встретились с деканом юридического факультета Инсбрукского университета им. Леопольда и Франца, посетили Русский центр Университета Инсбрука, который также оказывает важную организационную поддержку в конкретных пунктах программы для каждой приезжающей группы. Познавательными для наших студентов-юристов было посещение Академии торговли г. Инсбрука, Торгово-промышленной палаты г. Инсбрука и Ландека, а также возможность пообщаться с представителями экономики и бизнеса известного австрийского туристического региона. Незабываемым событием для студентов стало также

участие в студенческой вечеринке в ледяном доме-иглу над Инсбруком на вершине горы на высоте 1905 метров.

Разнообразная, креативная и насыщенная программа делится на 2 части: мотивационно-образовательная и культурно-развлекательная.

В образовательную часть входят занятия по немецкому языку, посвященные культуре и достопримечательностям Австрии, достижениям в экономике и бизнесе, языковым особенностям Тироля, переводческий тренинг для студентов лингвистического профиля, а также интерактивные семинары на темы «Межкультурная коммуникация и процессы интеграции в европейском пространстве на примере Тироля» и «Инфраструктура Тирольского туристического кластера и организация работы горнолыжной спортивной школы», которые проводятся основателями и директорами частных австрийских фирм, прошедшими все этапы становления и развития собственного дела в Австрии.



В рамках **культурной части** программы участники проекта за неделю пребывания в Инсбруке знакомятся со столицей федеральной земли, олимпийским городом, посещают известные музеи, выезжают в близлежащие регионы Тироля: округ Ландек, долина Паунаун и курорт Галтюр, ледник

Каунерталь и заповедник Каунерграт, долина Отцталь и курорт Зельден, спа-центр АкваДом.



Участники проекта пробуют свои силы на горных лыжах и сноуборде в сопровождении сертифицированных австрийских инструкторов и наслаждаются душевной и приятной для познавательного и мотивационного процесса атмосферой в группе.



В мае 2014 года в рамках Года науки Россия – ЕС 2014 и перекрестных культурных сезонов Австрии и России в 2013-2015 гг. при поддержке и участии Австрийского культурного форума в Москве, Русского центра Университета Инсбрука, австрийской компании LinguaXtrem, а также поддержке администрации г. Твери и Тверской области в Тверском

государственном университете состоялась **Международная конференция "Диалог стран: Австрия и Россия"** (15-17 мая 2014 г.).



В рамках конференции была проведена научная сессия с докладами ведущих преподавателей ТвГУ о кросс-культурных связях Австрии и России, директор Культурного Австрийского Форума в Москве, атташе по культуре Посольства Австрии в Москве Симон Мраз представил программу перекрестных культурных сезонов Австрии и России в 2013-2015 гг., руководитель Русского центра Университета Инсбрука Агнес Таушер рассказала о международных связях Университета Инсбрука и специфики работы центра, а сотрудники фирмы *LinguaXtrem* Мария Данилова и Екатерина Малышева представили общую ретроспективу Тирольского проекта и более подробно познакомили участников конференции с Австрией и землей Тироль. На специальной сессии были не только подведены итоги развития Тирольского проекта за 2013-2014 годы, но и состоялись интересные доклады участников проекта - студентов различных факультетов об Австрии, ее культуре и языковых особенностях.

Итак, **факторами успеха** Тирольского проекта ТвГУ и австрийской фирмы *LinguaXtrem* являются, на наш взгляд:

- возможность знакомства российских студентов и преподавателей с успешным регионом Австрии Тиролем, специализирующимся в сфере туристического бизнеса и рекреационных технологий, а также его инфраструктурой. Для Твери и Тверской области, региона Верхневолжья с его жемчужиной Селигером потенциальное трудоустройство выпускников ТвГУ в подобных сферах российской экономики чрезвычайно интересно, поэтому приобретенный новый опыт безусловно пригодится участникам проекта в их профессиональной деятельности и откроет им новые горизонты;
- институциональная и частичная финансовая поддержка проекта со стороны ТвГУ как поощрение лучших и активных студентов университета и инвестирование в будущее поколения своего региона;
- высокая степень ангажированности и ответственности австрийских партнеров проекта как выпускников ТвГУ.
- русскоязычный иностранный партнер, как залог успешной, быстрой и прямой коммуникации для руководителей каждой студенческой группы даже с факультетов нелингвистического профиля.



В качестве **итогов** двухлетнего цикла развития проекта «Тироль: социальные, экономические и межкультурные аспекты» можно выделить следующие результаты:

- огромный интерес к проекту со стороны студентов и его прекрасный имидж;
- среди участников проекта около 150 студентов, представляющих 8 факультетов ТвГУ и 25 преподавателей университета,
- объединение участников Тирольского проекта в группу в социальной сети «Вконтакте» (117 участников), активное обсуждение различных тем, обмен опытом и впечатлениями;
- укрепление корпоративного духа университета, ведь каждая группа состоит из студентов различных специализаций и факультетов и нескольких молодых преподавателей;
- развитие языковой культуры и укрепление мотивации к изучению иностранных языков, формирование готовности у студентов к межкультурной коммуникации.
- проведение тематических конференций после возвращения на базовом факультете с целью обобщения итогов учебных поездок и передачи опыта.

Информацию о проекте «Тироль: социальные, экономические, межкультурные аспекты» можно найти в интернете:

<http://www.linguaxtrem.at>

<http://university.tversu.ru/news/news-archive/index3500.html>

<http://rgf.tversu.ru/node/1417>